

- 1 אשר הדבר זה לאמר ישראל לבני המטות ראשי אל משה וידבר
 uidbr mshe al rashie emtuth lbni ishral lamr ze edbr ash
 and-he-is-speaking Moses to heads-of the-stocks to-sons-of Israel to-say this the-matter which
- יהוה צוה
 tzue ieue
 he-instructed Yahweh
- 2 לא נפשו על אסר לאסר שבעה השבע או ליהוה נדר ידר כי איש
 aish ki idr ndr lieue au eshbo shboe lasr asr ol nphshu la
 man that he-is-vowing vow to-Yahweh or to-swear oath to-bind bond on soul-of-him not
- יעשה מפיו היצא ככל דברו יחל
 ioshe mphiu eitza kkl dbru ichl
 he-shall-do from-mouth-of-him the-coming-forth as-all-of word-of-him he-shall-profane
- 3 אביה בבית אסר ואסרה ליהוה נדר תדר כי ואשה
 uashe ki thdr ndr lieue uasre asr bbith abie
 and-woman that she-is-vowing vow to-Yahweh and-she-binds bond in-house-of father-of-her
- בנעריה
 bnorie
 in-youths-of-her
- 4 נפשה על אסרה אשר ואסרה נדרה את אביה ושמע
 ushmo abie ath ndre uasre ashr asre ol nphshe
 and-he-hears father-of-her » vow-of-her and-bond-of-her which she-bound on soul-of-her
- אשר אסר וכל נדריה כל וחריש לה אביה וקמו
 uechrish le abie uqmu kkl ndrie ukl asr ash
 and-he-is-silent to-her father-of-her and-they-are-confirmed all-of vows-of-her and-every-of bond which
- יקום נפשה על אסרה
 asre ol nphshe iqum
 she-bound on soul-of-her he-shall-be-confirmed
- 5 אשר ואסריה נדריה כל שמעו ביום אתה אביה הניא ואם
 uam enia abie athe bium shmou kl ndrie uasrie ash
 and-if he-repudiates father-of-her her in-day to-hear-him all-of vows-of-her and-bonds-of-her which
- כי לה יסלח ויהוה יקום לא נפשה על אסרה
 asre ol nphshe la iqum uieue islch le ki
 she-bound on soul-of-her not he-shall-be-confirmed and-Yahweh he-shall-pardon to-her that
- אתה אביה הניא
 enia abie athe
 he-repudiated father-of-her her
- 6 אשר שפתיה מבטא או עליה ונדריה לאיש תהיה היו ואם
 uam eiu theie laish undrie olie au mbta shphthie ash
 and-if to-become she-is-becoming to-man and-vows-of-her on-her or talk-of lips-of-her which
- נפשה על אסרה
 asre ol nphshe
 she-bound on soul-of-her
- 7 נדריה וקמו לה וחריש שמעו ביום אישה ושמע
 ushmo aishe bium shmou uechrish le uqmu ndrie
 and-he-hears man-of-her in-day to-hear-him and-he-is-silent to-her and-they-are-confirmed vows-of-her
- יקמו נפשה על אסרה אשר ואסרה
 uasre ashr asre ol nphshe iqmu
 and-bond-of-her which she-bound on soul-of-her they-shall-be-confirmed
- 8 עליה אשר נדרה את והפר אותה יניא אישה שמע ביום ואם
 uam bium shmo aishe inia authe uephr ath ndre ash olie
 and-if in-day to-hear man-of-her he-repudiates her and-he-annuls » vow-of-her which on-her
- לה יסלח ויהוה נפשה על אסרה אשר שפתיה מבטא ואת
 uath mbta shphthie ash asre ol nphshe uieue islch le
 and » talk-of lips-of-her which she-bound on soul-of-her and-Yahweh he-shall-pardon to-her
1. And Moses spake unto the heads of the tribes concerning the children of Israel, saying, This [is] the thing which the LORD hath commanded.
- 2 If a man vow a vow unto the LORD, or swear an oath to bind his soul with a bond; he shall not break his word, he shall do according to all that proceedeth out of his mouth.
3. If a woman also vow a vow unto the LORD, and bind herself by a bond, [being] in her father's house in her youth;
- 4 And her father hear her vow, and her bond wherewith she hath bound her soul, and her father shall hold his peace at her: then all her vows shall stand, and every bond wherewith she hath bound her soul shall stand.
- 5 But if her father disallow her in the day that he heareth; not any of her vows, or of her bonds wherewith she hath bound her soul, shall stand: and the LORD shall forgive her, because her father disallowed her.
- 6 And if she had at all an husband, when she vowed, or uttered ought out of her lips, wherewith she bound her soul;
- 7 And her husband heard [it,] and held his peace at her in the day that he heard [it]: then her vows shall stand, and her bonds wherewith she bound her soul shall stand.
- 8 But if her husband disallowed her on the day that he heard [it]; then he shall make her vow which she vowed, and that which she uttered with her lips, wherewith she bound her soul, of none effect: and the LORD shall forgive her.

- 9 יקום נפשה על אסרה אשר כל וגרושה אלמנה ונדר
 undr almne ugrushe kl ashr asre ol nphshe iqum
 and-vow-of widow and-one-driven-out any which she-binds on soul-of-her he-shall-be-confirmed
- עליה
 olie
 on-her
- 10 בשבעה נפשה על אסר אסרה או נדרה אישה בית ואם
 uam bith aishe ndre au asre asr ol nphshe bshboe
 and-if house-of man-of-her she-vows or she-binds bond on soul-of-her in-oath
- 11 וקמו אתה הניא לא לה והחרש אישה ושמע כל
 ushmo aishe uechrsh le la enia athe uqmu kl
 and-he-hears man-of-her and-he-is-silent to-her not he-repudiates her and-they-are-confirmed all-of
- יקום נפשה על אסרה אשר אסר וכל נדריה
 ndrie ukl asr ashr asre ol nphshe iqum
 vows-of-her and-every-of bond which she-bound on soul-of-her he-shall-be-confirmed
- 12 שפתיה מוצא כל שמעו ביום אישה אתם יפר הפר ואם
 uam ephr iphr athm aishe bium shmou kl mutza shphthie
 and-if to-annul he-is-annulling them man-of-her in-day to-hear-him all-of coming-forth-of lips-of-her
- הפרם אישה יקום לא נפשה ולאסר לנדריה
 lndrie ulasr nphshe la iqum aishe ephrm
 to-vows-of-her and-to-bond-of soul-of-her not he-shall-be-confirmed man-of-her he-annulled-them
- לה יסלח ויהוה
 uieue islch le
 and-Yahweh he-shall-pardon to-her
- 13 יקימנו אישה נפש לענת אסר שבעת וכל נדר כל
 kl ndr ukl shboth asr lonth nphsh aishe iqimnu
 every-of vow and-every-of oath-of binding to-humiliate soul man-of-her he-shall-confirm-him
- ואישה יפרנו
 uaishe iphrnu
 and-man-of-her he-shall-annul-him
- 14 כל את והקים יום אל מיום אישה לה יחריש החרש ואם
 uam echrsh ichrish le aishe mium al ium ueqim ath kl
 and-if to-be-silent he-is-being-silent to-her man-of-her from-day to day and-he-confirms » all-of
- ביום לה החרש כי אתם הקים עליה אשר אסריה כל את או נדריה
 ndrie au ath kl asrie ashr olie eqim athm ki echrsh le bium
 vows-of-her or » all-of bonds-of-her which on-her he-confirms them that he-is-silent to-her in-day
- שמעו
 shmou
 to-hear-him
- 15 עונה את ונשא שמעו אחרי אתם יפר הפר ואם
 uam ephr iphr athm achri shmou unsha ath oune
 and-if to-annul he-is-annulling them after to-hear-him and-he-bears » depravity-of-her
- 16 בין לאשתו איש בין משה את יהוה צוה אשר החקים אלה
 ale echqim ashr tzue ieue ath mshe bin aish lashthu bin
 these the-statutes which he-instructed Yahweh » Moses between man to-woman-of-him between
- אב אביה בית בנעריה לבתו אב
 ab lbthu bnorie bith abie
 father to-daughter-of-him in-youths-of-her house-of father-of-her
- 9 But every vow of a widow, and of her that is divorced, wherewith they have bound their souls, shall stand against her.
- 10 And if she vowed in her husband's house, or bound her soul by a bond with an oath;
- 11 And her husband heard [it], and held his peace at her, [and] disallowed her not: then all her vows shall stand, and every bond wherewith she bound her soul shall stand.
- 12 But if her husband hath utterly made them void on the day he heard [them; then] whatsoever proceeded out of her lips concerning her vows, or concerning the bond of her soul, shall not stand: her husband hath made them void; and the LORD shall forgive her.
- 13 Every vow, and every binding oath to afflict the soul, her husband may establish it, or her husband may make it void.
- 14 But if her husband altogether hold his peace at her from day to day; then he establisheth all her vows, or all her bonds, which [are] upon her: he confirmeth them, because he held his peace at her in the day that he heard [them].
- 15 But if he shall any ways make them void after that he hath heard [them]; then he shall bear her iniquity.
- 16 These [are] the statutes, which the LORD commanded Moses, between a man and his wife, between the father and his daughter, [being yet] in her youth in her father's house.